

識，它現在已經到了必須決定其自身命運的生死關頭——是繼續生存更求進步呢，還是變成自取滅亡的工具。這樣少數的幾個人擔任這樣重大的責任，這還是

從未有過的事，所以我們這次第十四屆大會的工作必須能夠應付人類歷史目前這樣重要的關頭。

午後六時散會

第八〇六次會議

一九五九年九月二十四日星期四午前十時三十分紐約

主席：Mr. Víctor A. BELAUNDE (秘魯)

議程項目九

一般辯論（續前）

一. Mr. ROA (古巴)：我於提出陳述時首先代表古巴政府與人民對你，主席閣下，的膺選為本屆大會常會主席表示誠摯祝頌。我向你道賀，並非僅屬儀節，而是因我覺得我也分到一部分這種應得的極大榮譽，感到正當光榮與特殊愉快。我們同為美洲人，都代表美洲人民的勝利、憂慮、與希望。你是一位百折不撓，為國際共存的最高原則而奮鬥的，聲譽卓著的秘魯人士，新古巴覺得它在這個全世界的議會內得到了一位適當代表。

二. 我要講得更切實一點。我所很榮譽地代表的新古巴不論過去、現在或將來均將繼續在國際關係方面維持適合其革命性質與民族目標的立場。古巴於革命後已獲得絕對政治自由，現在正在改革它的經濟組織與社會面目。古巴現在第一次在歷史上得到了真正的自由與獨立自主，因此它的外交政策也擺脫了一切束縛、壓迫或由人擺布。古巴的議席在過去慘痛的七年中被現已推翻的獨裁政權的奴僕所佔，古巴的表決權始終受外人操縱。現在古巴將為它自己及依照它自己的外交政策投票。它於討論喀麥龍問題時已有明顯表示，最近於表決惱人的中國代表權問題決議草案時棄權更可證明此點。我要聲明：自從過去的獨裁者 Fulgencio Batista 無恥地遠走高飛及革命政府成立之後，古巴境內最後一星星的殖民主義燭火已完全熄滅。本年開始的解放曙光已照耀着美洲歷史上的一個新時代。古巴的革命使它能以嶄新的政策整理由來已久的問題，並使被西半球與其他各地所譏笑的人類尊嚴恢復了它的一般意義，這便是它的收穫。

三. 從北美洲通訊社及大家都知道抱着反動態度與干涉傾向的各國報紙對古巴的種種虛構毀謗與謾罵宣傳，即可正確估計古巴革命的範圍與程度。這些人過去面對着 Batista 所犯的滔天罪惡，完全為權宜着想，默不作聲，現在反勾結了少數參議員與古巴戰犯煽動與組織此種宣傳，並對其供給費用。他們的主要目的為造成有利於革命侵略及外國以“共產黨滲入政府”的虛偽藉口出面干涉的國際氣氛。古巴最近曾發覺並撲滅以買安密及多明尼加共和國為根據地的反革命侵略行動。

四. 但此種惡意宣傳、荒謬計劃、或外國出面干涉的威脅都不能使我們在捍衛古巴人民的自決權與古巴革命的積極發展方面作絲毫退讓。我們將保持我們所獲的成就，並深信美洲、非洲及亞洲發展落後國家的人民都將為我們的道義後盾，因為古巴的革命若或失敗，他們自己也將失敗，他們向解放的邁進顯然將因此延遲。同樣地，我們深信也可依賴前進國家人民——尤其是北美洲人民——的同情。北美洲人民對他們所面臨的一切障礙堅決奮鬥，卒能得到他們現在所享受的自由、進步、與繁榮。哲斐孫 (Jefferson)、漢密爾頓及林肯的美洲雖在發源、語文及歷史方面與古巴不同，但與 Bolívar、Juárez 及 Martí 的美洲具有人類同有的希望。

五. 人類現在面對着生死、消長、光明與黑暗，幻想與憂慮複雜混合的情勢。在命運發生疑問，同時有進步與停頓，以及思想、方法、價值與程序都新舊並存的轉變時期內，這是不能避免的。這個決定性時期內最顯著的矛盾現象之一便是一方面各大國以龐大經費製造毀滅武器，並大胆地籌備征服宇宙，一方面世界上有數百萬無告人民終日不得一飽。技術進展與社會進展的速度可怕地失卻了均衡。當人類在探索大自然的祕密之際，貧困正在增加。太空充滿着自由，但我們自己的地球上反缺乏自由。科學知識在增加，人

類尊嚴則在下降。被少數佔優勢的人所控制的物質世界業已征服了精神世界，企圖鎮壓它、屈服它。各國政府似分爲仇視集團，但它們從未如此互相依賴，也從未如此迫切需要人民——生活在一觸即發、可被可怕的原子戰爭所毀滅的人民——的彼此了解與共處。地球的和平衛星受地球的指揮一天比一天接近，但地球上的和平反一天比一天遙遠。

六．過去——現在通常仍然如此——利用威力、財富與文化所造成的劇烈矛盾必須立即以生產方式代替毀滅方式及使人類在國家與國際共存的環境中完全掌握一切政治、經濟、社會、與文化組織，將其克服。依照其原則與宗旨，聯合國的主要任務便是不斷努力於締造以生存爲目標的世界，代替走向死亡道路的當前世界。

七．古巴革命政府的國際政策根據支持它的人民的需要與希望，充分反映造成與指導其國家政策的人道觀念。人們不能否認現在的世界分爲美利堅合衆國與蘇維埃社會主義共和國聯邦所領導的兩大集團，兩者都劍拔弩張。此外另有一個道義力量勝過物質力量的集團則企圖疏通兩者。根據歷史、傳統、地理與國際義務，古巴屬於所謂西方集團。但古巴革命政府既不能承認也不能接受虛偽人造的困難處境或劃分陣營。確切一點講，這便是說我們不同意只能在資本主義與共產主義兩種解決方法之間作一抉擇。但除此之外尚有其他絕對民主的途徑與方法。古巴現已找到解決本身問題的途徑與方法，這便是拉丁美洲人民所選擇的解決辦法，除了重點當然不同之外，使我們與亞非兩洲英勇地追求自我表現的發展落後人民站在共同立場上。古巴在世界舞台上的任務爲獨立自主，有如 José Martí 所說的一樣，不願成爲世界一部分對付世界另一部分的工具。我們決不願成爲權力政治棋局內一個服服帖帖的小卒。現在已到達到大國不應隨意決定小國命運的時候。對瓜地馬拉、圭亞那、匈牙利、阿爾及利亞與西藏的行動決不能重演。

八．古巴革命政府面對此種複雜情勢會盡力維持以維護它所代表的人民以及類似人民的最高利益爲宗旨的政策，且現在與將來將繼續維持此種政策。我們雖想望有一個分途發展而民主團結的自由世界，我們承認這個時代需要有世界眼光，且本組織是一個致力於改善國際間的人類關係的機構，但由於我們與拉丁美洲的共同背景、歷史、文化與命運，感覺到我們與拉丁美洲人民有密切聯繫，這是當然的。我們將與他

們並肩奮鬥，對美洲經濟發展的落後作戰。經濟發展落後是拉丁美洲國家癱瘓、貧窮、淪爲奴隸，以及造成政治動盪、獨裁與苛政的根本原因。我們曾受這些情形之害，現在仍然如此。

九．我們既不願採取具有歷史沿革的資本主義，也不願採取目前方式的共產主義。古巴革命領袖、古巴政府總理 Dr. Fidel Castro 曾經說過：“我們在世界兩個敵對主義或政治經濟制度的中間站定自己的立場。我稱我們的立場爲人道立場因爲我們用的是人道方法，並因我們欲使人民不再憂懼、不受壓迫也不必信奉教條。我們不以高壓或恐嚇手段改革社會。世界所面對的大問題爲使它不得不選擇資本主義或共產主義；資本主義驅人民爲餓殍，共產主義可解決經濟問題但壓制人類最寶貴的自由。古巴與拉丁美洲人民所深切希望的是可以滿足其物質需要而不犧牲其自由的革命。我們若能以民主方法達到這個目的，古巴的革命將在世界歷史上佔一光榮地位。我們所說的自由與反動派所說的自由不同；反動派只講選舉而不提到社會正義。沒有社會正義便不能有民主，因爲人民將受到貧窮的痛苦。因此我們說我們較左派或右派都更進一步，這是人道主義的革命，因爲我們的革命不使人民失去人性，因爲我們的革命所最關切的便是人民。資本主義犧牲人民，共產主義國家推崇極權思想，犧牲人民的權利。這是我們不贊成這兩種制度的原因。每一國家必須根據自己的需要，發展自己的政治制度，不受他國強制也不模倣他國。我們的革命與我們的音樂一樣，是從古巴本身所產生。誰盼望全世界都傾聽一樣的音樂呢？我們的革命不是紅色而是橄欖綠色。這是我們的顏色，發源於 Sierra Maestra 深山中的革命軍的革命顏色”。

一〇．這不是第三，第四或第五種立場。這是我們的立場，革命政府及七月二十六日運動的特殊立場。它與獨裁制度的距離正和它與假民主制的距離相等，在國內顯示輿論支持的政府，在國外則執行門戶開放外交政策。

一一．人道主義的觀念發生於古代希臘。後代人民仍舊記得 Pericles 那個光輝成熟時代的一句名言：“人是萬物的標準”。當時建立於奴隸制度上的社會內祇有據有奴隸的人方爲萬物的標準。幾百年後，這種觀念在建立於奴隸制度上的社會內產生了一種新意識，基督教主張以維護性靈保障個人尊嚴。文藝復興時代是歷史上空前未有的百花齊放時期，但當時的人

道主義在利益、關係、勢力與價值割裂衝突的勃興社會內企圖使所有各類別、階級、與職業的人民返本歸原，重新做人，很天真地希望藉個人意志消滅社會一切不平等現象，結果是失敗了。到了啓蒙運動時期，人道主義觀念又隨同燦爛，法蘭西大革命時更在“自由、平等、友愛”的著名口號中具體表達出來了。專制政治的沒落，機械發明、及美國革命的解放運動雖有填補觀念與現實的間隔的趨勢，但因利潤思想籠罩一切、運用技術方向錯誤，崇拜國家日益加強，以致個人地位下降，貧窮成爲當然現象、加以將人類天才用於製造大規模毀滅武器之故，這種間隔現在反更深更闊。

一二．任何社會制度將人類性靈埋沒到這種程度的實爲前所未有的。但古巴革命顯示了人道主義作爲理想與實際效用的意義，亦爲前所未有的。與偏見、特權、反抗、及陰謀相搏鬥而建設的新古巴的主要力量發生於一個觀念，即人是最寶貴的資本，有效地滿足人的靈肉希望應超過一切權力、財富與文化。爲求“公道高於一切及確保古巴人民享受充分權利”起見，革命政府已改革土地所有權制度，賦稅制度，關稅制度，教育方法，以至生活方式，因此奠定了以後工業發展的基礎而毋庸犧牲個人或公共自由。古巴現在第一次得到了民有、民治、民享的政府。換一句話說，統治國家的是人民，因爲革命勢力便是他們的勢力，因此也就是合法政府。古巴的革命根據深蒂固，建立於廣大民主思想上面，因此它既不迫害人民，也不恐懼輿論，且不論一切主義如何反動或極端，仍保護其自由發表。尊重他人意見與人類尊嚴是古巴革命所主張的人道主義的主要關鍵。

一三．各大國普通人民現在若願以共存爲代價換取持久和平，則古巴人民因領土偏窄，國防困難，它的需要和平以求生存及建立自由公正與更美滿的生活，尤爲殷切。因此我們熱烈贊助緩和現有緊張局勢，保證發展落後國家自由發展的權利，及奠定穩固持久和平的基礎的一切努力。最近在歐洲舉行的會議及美利堅合衆國總統與蘇維埃社會主義共和國聯邦國務院主席進行的談話都是可喜現象。但計劃與安排上述談話時未顧到小國意見，特別是代表二億人民道義、政治、經濟與文化勢力的拉丁美洲各國的意見，殊足令人失望。拉丁美洲區域對世界各國非常重要，直接影響它們的問題應當通知它們及諮商它們的意見。在它們背後解決這些問題至少也是不正當的。我們在大會內若係道義與法律上平等的國家，影響到戰爭與和

平的問題應在此地互相討論，否則法律與道義上的平等便祇屬紙上空談。

一四．古巴亦欲正式聲明，它對於裁軍這種非常重要的問題事實上已脫離大會的管轄範圍，深感不滿。人們只能接受四大國有決定權力的十國委員會提出的報告書。

一五．古巴對於終止冷戰與加強和平深切關心，並認務須儘速就裁軍問題達成持久有效的協議。各大國所參加的無限制軍備競賽不會有好結果。現在已到達擬訂終止或至少制止或管制軍備的滿意辦法的時候了。

一六．古巴主張永遠停止熱核武器試驗，並反對法蘭西欲在撒哈拉沙漠舉行此種試驗的計劃。使數百萬人民因放射降落而受到死亡的危險較法蘭西或任何其他國家的科學或軍事聲望更爲重要。

一七．古巴的勞苦工作、愛好和平人民欲與世界所有國家，特別是西半球國家，共存與貿易。他們之深切愛好和平已到將營房改成學校，坦克車改成拖拉機的程度。他們愛好和平並欲生活於和平之下，因此代表他們的政府重申其堅決意向，將贊助就裁軍與完全停止熱核試驗所通過的任何協議。

一八．古巴所斷絕外交關係的唯一國家便是多明尼加共和國。我們不得不如此做，不但因多明尼加共和國一再無故抨擊我們的外交代表與收容託庇於該國的古巴戰犯，並因它犯了違反美洲間有關協定的國際罪惡。我們迫不得已與它斷絕外交關係並非，也決不是，對付多明尼加人民。我們希望這是暫時情形，因爲原因消滅之後，後果也將不再存在。

一九．亞非兩洲久已爲帝國主義國家獲取原料的倉庫。亞非兩洲殖民主義的沒落是慘淡的國際現狀中最堪興奮的特色。幾百年來在外國壓迫下的數百萬人民現已被承認能隨同各國在政治上自治與決定他們自己的命運。古巴數百年來在物質與精神上備受殖民主義束縛下的侮辱、橫征暴斂、與損害，對亞非兩洲的醒悟及在許多以前遭受剝削的屬地區域內成立獨立自主國家，非常歡迎。它們參加聯合國是對國際瞭解合作的理想的寶貴獻禮，因此也是對世界和平與穩定的寶貴獻禮。

二〇．屬地與仍在外國統治下的非洲國家的解放必可有助於加速與加強大家所希望的安全共存制度。若干領土與國家，例如法管喀麥龍、義管索馬利蘭

法管多哥蘭、及奈及利亞，正在和平地向獨立國家進展。其他領土例如阿爾及利亞則不得不藉暴動表示欲求自由獨立之意。以武力抵抗惡勢力、不公平待遇、與壓迫始終是正當的。這些勇敢人民在其壯烈奮鬥中已獲得加入國際社會的權利，因此古巴將投票贊助阿爾及利亞的獨立。

二一．但政治獨立而沒有強大和多方面的國民經濟組織往往是空的，有時實際上是保護國的假面具。因此亞非已解放民族的穩定進展與其經濟發展有密切聯繫。這也是拉丁美洲各國在不同階段上與在不同情形下所面臨的問題。

二二．古巴業經在國內採取措施，以求奠定向多方面發展的獨立經濟組織的基礎，與世界市場自由流通。爲了這個緣故，它已消滅大地產，執行廣泛土地改革方案。這些措施，連同適當金融、關稅、與信用制度，組成古巴工業發展所必需的根基。但沒有外國的大規模協助而欲於短時間內達到這種遠大目標，殊屬困難。國際信用機構以及當可有益於國家發展的外國私人投資仍不能供給最低需要數額的經濟資源。巴西總統 Juscelino Kubitschek 發起的汎美洲計劃 (Operation Pan American) 無疑地是這一方面最遠大的計劃之一。古巴總理 Dr. Fidel Castro 於一九五九年初在布埃諾斯艾萊斯舉行二十一國委員會會議時請美利堅合衆國在十年內籌供三百億美元。這是根治拉丁美洲政治不穩定及確保標準民主主義繼續繁榮的最好方法。古巴將於基多舉行美洲國際會議時重行提出此項請求。欲求鞏固亞非已解放國家的前途，別無其他途徑。聯合國有保護它們的前途的義務，必須對它們給予經濟與技術協助。這些國家需要此種協助，以便加速發展落後經濟、增加收入及提高就業數額。

二三．古巴反對以種族、性別、主義或宗教爲根據的任何歧視，自不待言，因此堅決抗議“種族隔離”政策，以及東西兩大陣營內對主義或宗教不同的人們採取的任何迫害方法。

二四．我們不能不憶及聯合國對古巴各公民、專門職業、文化與宗教機構代表被殘害人民哀懇其制止 Batista 苛暴獨裁政權毫無忌憚地做下的種種虐待、罪惡、與過份行爲，不予理會，感到深切悲憤。

二五．就區域問題而論，卡里比安海地區各共和國遇到種種互相衝突的問題與情勢。在智利桑提雅哥正式召集的第五次美洲各國外交部長諮商會議目的在研究該地區的“緊張”情勢。古巴對西半球殘餘獨裁政

權的態度已爲人所共知。古巴革命的國際敵人顯然希望藉此將古巴置於被告的地位，即把它看做侵略者而不是受害者。古巴接受了邀請，並向美洲國際組織提出經濟發展落後與政治不穩定的關係作爲議程上的主要項目。我們認定外交部長會議必須努力於尋找不僅卡里比安海地區而也是整個拉丁美洲現有緊張情勢的基本原因方有意義與效用；使研究範圍限於一隅將屬虛偽勉強。造成拉丁美洲的緊張情勢及政治與社會騷動的主要原因爲經濟發展落後及其不能避免的附帶問題：農村地產產權的集中，廣泛貧窮、文盲、不衛生生活狀況、商業上依賴外國，遙控的資本與專制政治。卡里比安海地區因仍有獨裁政權之故，緊張騷動情形尤爲嚴重。雖然遇到頑強無理的抵抗，這個項目卒經列入議程，由外長會議加以充份討論，古巴主張應包括整個拉丁美洲的意見也被採納在通過的決議案內。古巴主張會議公開，同時坦白主張不干涉他國內政原則，尊重人權、流亡人士應有受庇護權、獨裁制度與美洲各國法律制度的抵觸、及每一國均有權利拒絕調查其內政等各點均獲勝利。古巴也完全推翻了主張設置國際警察部隊的決議草案。此種決議將違反美洲憲法制度，並祇將對獨裁政權及支持這些政權的綜合經濟事業有利。古巴於第五次外長會議後，國際聲望大爲提高。

二六．聯合國在經濟、社會與教育範圍內所做的工作的確值得誇獎。古巴有鑒於此種非常良好的成就，本年已大大地增加它對技術協助工作的捐款。它雖覺得國際慈善工作不足以解決悲慘嚴重的難民問題，古巴也對世界難民年給予捐款。

二七．新古巴對於人民付託聯合國的任務仍有信心。這種任務可用兩個字加以代表，便是“和平”。但人們必須奮鬥方有享受和平的資格，並祇有加緊努力爭取建立於尊重個人尊嚴、老百姓有享受其勞力結果的權利，精神勝過技術各原則上的國際瞭解，合作與團結方能獲得和平。自由與沒有恐怖的生活是我們大家所希望的穩固持久和平最有力的棟樑。

二八．Mr. BRUCAN (羅馬尼亞)：羅馬尼亞代表團絕對同意其他代表團在大會內所表示的意見，也覺得目前國際情勢已展開新機會，使大會得依據和平理想以有助於解決第十四屆會議程上各問題的合作瞭解精神，處理這些問題。

二九．世界政治空氣得以改善的重要關鍵爲蘇聯國務院主席 Mr. Khrushchev 與美國總統艾森豪先生

的交換訪問。他們的會談係響應世界全體人民對和平的渴望。我們希望它將為現代國際關係的轉捩點。

三〇。但聯合國顯然不能祇承認現已出現新機會可在世界各地進行建設工作，便算了事。

三一。我們說聯合國，特別是本屆大會，正在面臨考驗，並非言之過甚。聯合國是否將利用新機會，採取世界人民所希望的確切行動，或停留在國際新發展之後，使人民失望呢？

三二。我們若想到尚有政治與社會勢力在反對新國際發展，並且這些勢力不甘心讓國際關係轉趨和緩，而要竭力維持冷戰，那末這個考驗便更顯得嚴重了。這些勢力雖已在全世界逐漸失勢，它們準備運用其仍在聯合國內佔有的地位使國際關係停留於冰點上，同時激動冷戰，不管此種企圖對聯合國的威信權力有何損害。

三三。主席，你在就職演辭中說〔第七九五次會議〕，歷史應記得第十四屆會是和平屆會。蘇聯主張普遍澈底裁軍的提案可使這種思想具體化。因此項計劃為蘇聯國務院主席 Mr. Khrushchev 所提出，世界民衆都對本屆大會特別注意。

三四。羅馬尼亞代表團覺得使大會勝利達成其所負責任的基本先決條件即為正確瞭解本組織的性質。我是說憲章的基本原則，即聯合國應成為協調世界各國行動以求達成共同目標的中心。

三五。在主義不同，政治與經濟制度也不同的國家組成的世界內，聯合國必須在理論與實際上忠實遵守此項原則，方能完成建立聯合國的原意的任務。這是使聯合國具有真正國際組織的權威與實效的主要問題。

三六。故意想把聯合國改成一種主義和一種政治經濟制度的工具，利用它強使他人接受此種思想或扶助此種制度，祇能使聯合國喪失其維持和平與安全的能力。

三七。但人們不會不注意到西方國家曾經企圖，並且現在尚在企圖，利用聯合國作為其政策的工具，把這個廣大國際組織置於它們自己的偏狹利益之下，造成仇視心理，使會員國間幾無法合作。

三八。事實顯示此種有意行為的步驟如下：第一，企圖使憲章原則吻合所謂西方觀念；換一句話說，強使本組織全體接受它們對這些原則的片面解釋。其

次，對若干會員國因其屬於社會主義制度之下或因其拒絕參加西方軍事盟約而加以歧視。第三，強迫通過完全反映西方國家利益的決議案。最後，將各國內政與國際關係混為一談，以求利用聯合國作為促進西方國家在世界各地的政治、經濟和軍事目標的工具，及作為抵抗各國反殖民主義運動，各民族爭取進展與社會正義、及會員國人民所選擇的政權的工具。

三九。它們進行這些活動事實上係對憲章作片面解釋或違反議事規則，在安全理事會內則係破壞常任理事國的一致同意原則。簡單地講，金山會議時議定這些原則與議事規則正是為了要在社會與經濟制度不同的世界內維持其國際組織的性質，但這些原則與規則均被曲解和破壞，適合一個會員國集團的單獨偏狹利益。

四〇。西方國家有許多次確曾獲得過半數贊助達到了目的，若干國家因某種原因願投票贊助它們的行動。但這不能改變這個問題的本質；這個問題是關於加強聯合國的會員國所應三思的：為了增進一個會員國集團的短時期偏狹利益而不斷破壞聯合國的基礎——那是聯合國所以存在的理由——是聰明的行為嗎？羅馬尼亞代表團相信這種行為不但不聰明，並且眼光淺近。

四一。請讓我提出幾個適當的例子。我們先談一談裁軍問題吧。這個問題顯然必須找到一種能顧到全體國家的安全並符合廣大和平利益的解決辦法。雖然大家都知道祇有關係各方獲致協議方能達到此種解決辦法，大家一再看到西方國家力迫大會通過對其他國家集團安全相衝突的決議。同時，西方國家以其一己偏狹利益為出發點，阻擋大會通過顯然有利於全體國家與世界和平的決議。

四二。現請略談中國代表權問題。西方國家甚且不許可大會有辯論這個問題的權利。往年和大會最近一次的辯論已明晰顯示，不論過去或現在，其主要原因均為社會主義在中國得到了勝利。辯論已證明反對中國在聯合國內合法代表權的人們的一切藉口都不能掩飾真相，即西方國家為了拒絕一個偉大社會主義國家加入為會員國，不惜破壞聯合國的原則與議事規則。

四三。我於結束此點之際欲重行聲明，聯合國必須成為確能調和全體國家的意見與行動——不論其具有任何哲學及政治或經濟制度——的中心，方能在現代世界中享有權力與威信。

四四。大會當前的主要問題爲裁軍問題。羅馬尼亞代表團覺得聯合國在這一方面已進入一個新階段。

四五。到目前爲止我們尚未聽到宣布本身立場的各國代表團提到過去各屆會議中聽到的“恐怖均勢”或“阻止能力”一類理論，至感欣慰，尤其是因爲大家都明瞭爲何不提這些理論的原因。大家也應注意 Mr. Selwyn Lloyd 在大會內的陳述〔第七九八次會議〕中說聯合王國主張採取分期平衡推進，取消一切大規模毀滅武器及逐漸削減其他武器與武力，到達以不能發動侵略戰爭爲目標的方案。

四六。大家久已知道社會主義國家許多年來竭力主張此種方案。據我們的意見，一切因素均有利於就裁軍問題作一新嘗試。

四七。大會內現有一件非常重要的提案，即蘇聯提出的普遍徹底裁軍提案〔第七七九次會議〕。不論過去或現在對這個急進方案有何反對，大家必須承認它適應現代世界的一切需要，可解決阻梗實際裁軍步驟的一切困難，從所有國家的安全需要，各國家集團間軍事能力的平衡，一直到管制問題都公平地顧到了。最後，這是確能使人類避免慘重戰禍威脅的辦法。

四八。普遍徹底裁軍是聯合國原則與宗旨的合理結論；徹底消滅軍事衝突的任何可能性方能使聯合國履行其全部任務。

四九。通過蘇聯的裁軍計劃便是十足表示全體國家均無侵略之意。任何國家若有此種企圖，蘇聯裁軍計劃將消滅它們實現此種企圖的能力。

五〇。全體國家對普遍徹底裁軍問題都有利害關係。各大國雖對此項計劃負主要責任，小國對於達成這個目標也能夠——並必須——盡一部份力量。

五一。最近所獲證據證明即或最富足的國家也感覺到龐大軍費的負擔之重。我們若注意到發展落後國家也將明瞭祇有各大國厲行消滅軍費方能對發展落後國家舉辦廣泛的經濟發展方案。人們曾一再強調指出聯合國應負裁軍的最後責任。聯合國現已得到一個最好的機會，可切實表示它能負起這種責任。企圖以任何方式減損普遍徹底裁軍的用意將被世界輿論視爲逃避此種責任。

五二。到目前爲止，人們注意到過去擅長於尋找阻礙確切裁軍步驟的藉口的專家遇到了嚴重考驗。他們無法提出反對普遍徹底裁軍方案的嚴重理由，因此

已在恐懼失業。就蘇聯方案詳加研究即可顯示它已規定普遍國際管制辦法，包括在各國領土上空的天空觀察與空中攝影制度，因此管制問題已不能作爲藉口。羅馬尼亞政府與他國意見相同，也認爲西方國家若尚未準備徹底解決裁軍問題亦應立即進行商談，從速通過局部裁軍措施。

五三。羅馬尼亞政府一貫執行和平政策，業已就其軍隊作數度削減。羅馬尼亞領土上既無外國軍事基地，亦無他國軍隊。現在要等待西方國家使全體會員國都能在這個講台上作類似的陳述。

五四。羅馬尼亞政府認爲新設立的委員會——十國委員會，包括羅馬尼亞在內——是就裁軍問題舉行有益商談的適當機構。羅馬尼亞將力求對這個委員會的順利成功有所貢獻。

五五。羅馬尼亞代表團覺得它必須促請大會注意區域協議問題。國際問題的錯綜複雜使全世界的協議一時不能實現，在另一方面，以緩和國際緊張爲宗旨的實際步驟異常迫急。在這種情形之下，採取局部裁軍措施，及第一步先行達成區域協議，已成爲首要之圖。羅馬尼亞政府對區域協議特別重視。

五六。地理的接近、歷史傳統、共同經濟利益，文化連繫以及特別區域問題——這些都是使得一個區域的國家彼此親善與了解的永久和穩定因素。經驗證明達成區域協議較解決世界性問題爲易，可爲所有大小國家打開一條大路，使其可對於加強國際合作另擬辦法或自作貢獻。無論如何，就和平合作達成任何區域了解顯然將對國際空氣發生積極影響。其經濟與政治制度各不相同，或參加對抗的軍事盟約的國家互相毗鄰的區域內尤其如此。

五七。這些原因遠在一九五七年九月間即促使羅馬尼亞人民共和國政府邀請巴爾幹區域各國商訂發展巴爾幹各國間多邊和平合作的適當共同措施。羅馬尼亞部長會議主席 Mr. Chivu Stoica 於當時分致巴爾幹各國政府首長的文件內建議召集巴爾幹各國高層會議，尋找彼此都能滿意的解決辦法，以求發展巴爾幹各國間的經濟、政治與文化關係及加強巴爾幹區域的和平安全。

五八。羅馬尼亞政府於本年六月擴大其一九五七年所作建議，提議締結巴爾幹各國了解及集體安全條約。這個條約將包括建立多方面合作及發展巴爾幹國家間善鄰關係永久機構的適當規定。根據這個條約，

巴爾幹國家將同意和平解決彼此差異，在相互關係中決不作侵略或戰爭威脅，不准許在其領土內儲藏原子或核武器，亦不許可巴爾幹區域以外國家駐紮備有此種武器的軍隊。它們並應禁止設立火箭與導彈的發射臺。

五九。羅馬尼亞政府考慮現實情勢，認為負擔維持和平安全主要責任的各大國若能贊助締結此種集體安全辦法，及保證尊重巴爾幹國家所達協議，該區域成為和平與親睦關係的地帶，締結此種協議將得到極大便利，效能亦將大為增加。

六〇。大家都知道到目前為止，各大國中祇有蘇聯表示願提供此種保證。

六一。世界其他區域內也能找到有類於巴爾幹區域了解的重要因素，因此建立區域多邊協議的辦法若能普遍採用，必有裨益。

六二。到目前為止，各國祇在締結軍事聯盟時方引用憲章第五十二條。我們儘可將這一條作為建立區域和平與親睦關係地帶的出發點。羅馬尼亞政府認為推廣區域合作辦法決不是替所有各地區擬定獨一無二的格式。區域合作的確切方式顯在直接有關國家的管轄範圍之內。

六三。但我們覺得聯合國有責任繼續努力於建立所有一切大小國家都能對世界和平安全有所貢獻的適當機構。羅馬尼亞政府正在研究聯合國可給予贊助的實際辦法。我們歡迎各會員國能就此項目標提出的意見與建議。

六四。羅馬尼亞代表團認為發展落後國家以及使這些國家的人民克服其經濟與文化落後狀況是現代的一個嚴重問題。促成全球人民經濟及社會的進展是憲章所規定的目標之一。但人們不得不承認這一方面的當前情勢顯然不能滿意。聯合國的一切工作以及西方國家為其所屬經濟聯盟擬訂的各種經濟發展計劃仍未能避免加深發展落後國家與西方國家間的距離。聯合國的統計已明顯地表示這一點。

六五。全美洲社區團結七十年來的結果為：拉丁美洲國家的平均國民每人所得祇及美國國民每人所得的十分之一。

六六。屬於不列顛國協或法蘭西聯盟兩集團內的亞非國家國民每人所得祇及聯合王國或法蘭西的國民每人所得的十四分之一。

六七。近來此種距離不但未能消滅，反較前更甚。祕書長很有理由地在其一九五九年七月六日向經濟暨社會理事會所作的陳述中指出富足與貧苦國家中間的距離在繼續加寬。¹

六八。換一句話說，所有這些集團內的國家富者更富，貧者更貧。但大會會場內往往稱此種情況為“自由世界”，真是夠諷刺的！

六九。羅馬尼亞代表團深信現在的時代決不應有這許多國家如此經濟落後以及十億以上人民生活於窮苦顛沛的狀況之下。科學與技術的偉大進步可使全體國家，不論它在什麼洲，都能完全滿足它們企盼經濟進展與幸福的希望。

七〇。羅馬尼亞也屬於一個國際聯盟，社會主義聯盟。但在這個聯盟內看不到盟國間有顯著距離。這些國家中間目前經濟發展的距離，如果仍然存在的話，係由於它們參加聯盟時到達的發展程度不同。但它們中間的距離正在迅速消失，所有各社會主義國家將於同一歷史性期間到達富足程度，使它們能完全滿足人民的物質與精神需要。

七一。簡單地講，社會主義國家的格言便是人人富足。我們覺得這才較為適合憲章，也當然符合各國的希望。

七二。羅馬尼亞解放後僅僅十五年，其工業已可供給發展國民經濟所需設備的百分之八十，能生產石油設備、拖拉機、卡車、與採礦設備，並能製造羅馬尼亞所建工廠的整套機器。生產能力的增加對羅馬尼亞人民生活的影響可用兩個數字表示出來：人民平均壽命已從四十二歲增加至六十三歲。

七三。社會主義國家間經濟合作不但不限制它們與世界其他國家發展貿易，反使貿易的可能範圍更為擴大。羅馬尼亞在聯合國內所提建議的紀錄可證明羅馬尼亞人民深願在聯合國裡面對這一方面也有所貢獻。

七四。羅馬尼亞政府於大會第十二屆會〔第六八九次會議〕起草“國際經濟合作原則”時提出若干建議。它於第十三屆會時又主張由聯合國擬訂發展具有石油資源的發展落後國家內石油工業的國際合作

¹ 經濟暨社會理事會正式紀錄，第二十八屆會，第一〇六次會議，第二十六段。

辦法，提出了一件決議草案。²羅馬尼亞代表團將於本屆會議時繼續朝這個方向採取行動。

七五．我們現在所生活的時代需要全體人民、領袖、政治家、與外交家發動一切人力物力、智慧、現實思想、與遠大眼光。

七六．聯合國是一個論壇。它若要趕上時代便須讓大家能充分表示這些需要。我們盼望聯合國能光榮地負起此項艱鉅偉大的任務。

七七．Mrs. MEIR（以色列）主席閣下，以色列代表團追隨其他各國代表團之後，也對你膺選這個崇高職位，向你熱烈祝頌。我們於你在聯合國服務多年的期間內都已獲悉你的智力與道德、你的口才、及你的公正友好態度，同深欽仰。

七八．因為最近我曾很榮幸地訪問貴國，並受到貴國的盛意招待，你的膺選使我更感滿意。我於訪問拉丁美洲許多地方之後使得以色列政府和我自己對拉丁美洲的傳統與希望了解更深。我們一向都非常欽佩拉丁美洲人民對全世界的豐富貢獻。他們熱愛和平，具有尊重法治的本性，及不斷努力於促使拉丁美洲全體國家達成和諧關係——這是對其他區域的榜樣——這些特質已對本組織內的討論發生影響。

七九．以色列是一個僅於十幾年前方重新獲得獨立的悠久民族，因此對屬地人民紛紛向解放進展，深為欣慰。我們認為這是現代重大劃時代的事件之一。加入聯合國的國家不斷增加，我深信大家都期待着歡迎現已到達獨立自主邊緣的其他國家。包括這些國家之後，本組織更可代表全球人民。

八〇．以色列對於其友好近鄰賽普勒斯情勢的巧妙轉變，深感滿意。賽普勒斯人民經過多年奮鬥之後已有和平安定生活的希望，我們非常快慰。賽普勒斯協議是藉直接談判，和平解決一件似極困難的爭端的顯著例證。這可顯示關係各方深切希望和平所能得到的結果。大會此次從中鼓勵也不無勞績。

八一．我相信以色列和其他新國家的人民都明瞭，一經獨立之後獨立便不再是目標而成為起點。獨立宣言墨瀋未乾，發展落後的新國家即面臨建立穩固政府、安全、與妥善生活狀況的困難問題與壓力。獨立使它們得到自行設法應付環境的機會。但自由不能在真空內存在。各國相繼獨立之後，重點即轉移至自

由的實際條件以及經濟發展、科學進展、與社會進步等問題。這些都是重要問題，凡新國家本身所不能解決的便成為大家所必須關心的事項。世界各國大概可分為許多類別，但是，毫無疑問，把它們分為生活程度極高與生活程度不夠最低標準——即分為已有一切與掙扎着欲獲一切——兩類是充滿着重大危險的。

八二．我們不能坐視也決不應坐視兒童不能獲得普通生活需要、糧食、教育、或適當住屋的世界情勢。在未來的男女人民的柔弱心靈內種下了怨憤是無法加以洗滌的。這是最苛刻的不公平情形，可影響到一切的一切。大家必須注意這一點。

八三．先進國家當然應負幫助發展較差國家的主要責任。他們可對後者給予直接幫助，或加強聯合國與各專門機關的財力與技術資源。

八四．以色列在最初十年的建國期間內處理本身問題時得到極多外來援助，無可諱言地衷心感激。同時我們深信提供經濟與技術協助者不必限於少數大國亦不應限於少數大國。建國未久與發展較差者也可能對一般努力有所貢獻。更有一點，它們自己也儘可互相合作，交換經驗，與彼此援助。

八五．當各地人民獲得政治自由或正在向政治自由邁進，及科學正在尋找消滅饑荒、疾病及愚昧的方法之際，二十世紀的前途，應該是充滿着光明的。可是人們現在反而生活在恐怖的陰影之下，多麼可嘆。一方面有人造的導彈射入太空，另一方面則旋轉着的地球充滿了仇恨；導彈本身即象徵可毀滅全體人類的新力量。我們小國沒有什麼能力控制此種力量。這是歷史所大部份交給各大原子能國家政治家的可怕責任。我們熱烈祈禱它們不久可就人類生存所依賴的裁軍方案達成協議，將這一方面的人力財力改用於有益人類的建設用途。這便是國際政治家目前在聯合國裡面和外面所面對的中心問題。

八六．但每一國家，不論大小，對於全體國家所面臨的情勢都有其本身所不能逃避的責任以及它自己所必須遵守的行動標準。現在較過去更接近天下一家，已無人能遺世獨立了。詩人 John Donne 講得好，“沒有一個人能再過荒島生活”。

八七．聯合國在金山成立煽起了人類的希望，正是因為它的出現可消滅戰爭。聯合國憲章是兩次世界戰爭及國際聯合會慘遭失敗的痛苦經驗的結果，其基本目的為使各國避免“慘不堪言之戰禍”，不得以戰爭

² 這件草案業經通過，作為大會決議案一三一九(十三)。

為國家政策的工具，唯一例外便是抵抗武力襲擊的固有自衛權利。

八八. 憲章第二條，第四項規定：

“各會員國在其國際關係上不得使用威脅或武力，或以與聯合國宗旨不符之任何其他方法，侵害任何會員國或國家之領土完整或政治獨立。”

八九. 因此憲章不但絕對禁止戰爭，並禁止使用武力及以武力相威脅。日本卓越的外相在向本屆大會陳述〔第七九七次會議〕中稱此項規定為“全世界的當然義務”。聯合國任何會員國決不能說它與另一會員國尚在戰爭狀態中，因此可行使作戰的權利。沒有一個國家能逃避此項規定，聯合國也不能准許任何國家享受例外待遇。大家決不可忘記所謂戰爭狀態不僅影響兩個衝突國家的關係，對國際社會的其他國家也有嚴重影響。

九〇. 以色列代表團覺得此點必須加以澄清，因為這是以色列的鄰國——特別是阿拉伯聯合共和國——對以色列的行為的基本問題。它引證戰爭狀態之說企圖將其作為採取戰爭行動——包括經濟戰爭、煽動戰爭與阻礙蘇伊士運河的自由通航——的理由。昨天大家已聽到阿拉伯方面高呼戰爭與毀滅，甚至在這個莊嚴的會場內也如此狂妄。世界各國目前正在動員全部精力設法保持和平，阿拉伯聯合共和國的行為卻與此種努力完全背道而馳。

九一. 上屆會議閉幕以後令人感覺欣慰的情勢之一便是與以前相較，大家更覺得需要解決或至少緩和現今若干基本國際的衝突與緊張。企圖藉討論而不藉武力解決問題，每一階層互相交換意見，使各國人民間發生正常關係——這些都是達成互相了解的可喜現象，使人們重新感覺希望。這正是聯合國應負重要任務的工作範圍。本組織雖有種種缺點，仍代表人類企盼和平的願望。

九二. 但以阿拉伯聯合共和國為領袖的中東阿拉伯國家對以色列的敵對態度與行動並無緩和徵兆，並顯示新的惡劣現象。埃及封鎖蘇伊士運河的措施最近更見惡化，以色列對此種措施的危險性，深感憂慮。埃及自從以色列於一九四八年成立後即非法阻止以色列船舶的自由通航，並阻礙其貨物通過運河。它不准許任何種類的以色列船舶通過；外國船舶若裝載埃及自行規定的“違禁品清單”上的貨物運往以色列時亦被

拒絕通過；裝載運往以色列的貨物的外國船舶均被列入黑名單。一九五九年埃及突然擴大限制範圍，將從以色列向南運往亞非各港口的貨物也包括在內。屬於賴比瑞亞的“Kapetan Manolis”號及屬於西德的“Lealott”號均於三月間被扣，將其所載鉀碱、水泥、與菓汁沒收。裝載水泥、鉀碱、大理石與廢銅的丹麥船“Inge Toft”號於一九五九年五月二十一日被扣，至今尚被羈留在薩伊德港。最近若干從澳大利亞寄出的郵件以及以色列向該國某科學機關借用的一箱氣象儀器亦被埃及當局扣留。上述種種非法行為的詳細情形均載列一九五九年八月三十一日致安全理事會主席函內。³

九三. 我要強調指出，阻擾以色列貨物通過蘇伊士運河為六個月以前所沒有的創舉。這是一種新政策，原因何在祇有阿拉伯聯合共和國當局自己明白，用意顯然在刺激歷時已久的問題與造成新緊張。

九四. 阻擾以色列船舶與貨物顯然違反：

(a) 一八八八年蘇伊士運河公約。該公約保證“不論在戰時或平時，任何國家之商船或戰艦一律得自由通行。任何國家決不得對運河行使封鎖權”。依照公約第十條，埃及縱或採取第十條下的自衛措施亦“不得阻擾運河之自由使用”。

(b) 一九五六年十月十三日安全理事會決議案。⁴ 該決議案就蘇伊士運河一致通過六項原則，其中兩項主要原則為：

“(一) 運河之通行應自由公開，不得有明顯或暗中的歧視待遇——包括政治與技術二方面在內；”

“(三) 運河之管理應完全不受任何國家政治之影響。”

(c) 一九五一年九月一日安全理事會決議案。⁵ 該決議案請埃及取消限制條例，並停止阻擾以色列船運。

(d) 一九五七年四月二十四日埃及政府致聯合國秘書長的宣言（依照憲章第一〇二條登記作為國際條約⁶）。埃及在該宣言內保證將依照君士坦丁公約，維

³ 安全理事會正式紀錄，第十四年，一九五九年七月、八月及九月份補編，文件 S/4211。

⁴ 同上，第十一年，一九五六年十月、十一月及十二月份補編，文件 S/3675。

⁵ 同上，第六年，第五八次會議，第五段。

⁶ 同上，第十二年，一九五七年四月、五月及六月份補編，文件 S/3818。

持全體國家的自由航行，不受阻礙。關於這一點，埃及代表於一九五七年五月二十日安全理事會第七七八次會議時宣稱：

“…宣言符合該決議案（即一九五六年十月十三日決議案），因此亦符合六項原則，並亦符合其中最困難的一項原則，即第三項原則：運河的管理應完全不受任何國家政治的影響。”

埃及完全不理會上述各點。

九五．這種封鎖對世界各國的影響異常廣大。

九六．埃及的破壞蘇伊士運河自由航行原則已造成它對任何其他國家的可能威脅。埃及可運用其對這個國際水道的控制權作為政治壓力的工具。自由通航權是不能割裂的，否認以色列的權利便影響到全體國家的權利。埃及發言人業已宣布範圍更大的新要求。一九五九年九月八日紐約時報刊登“阿拉伯國家代表團辦事處”新聞參事的一封信，宣稱“蘇伊士運河是屬於阿拉伯聯合共和國的水道，供世界各國航運係出於阿拉伯聯合共和國的善意”。這與僅僅兩年前埃及宣稱它承認君士坦丁堡公約，全體國家的船舶均有自由通過運河的權利，相差很遠。過去的權利現在已成為善意——大概可隨時取消。這對於埃及將來所不滿意的其他國家的航運的影響不但很明顯。也是一種預示。

九七．埃及實際上不但企圖阻止以色列的合法貿易，並企圖阻止其他許多國家，尤其是亞非國家，的合法貿易。我可引證一九五一年九月一日安全理事會的決議案第九段：

“…若干與巴勒斯坦衝突始終毫無關係之國家因限制貨物經由蘇伊士運河運往以色列港口以致無法獲取經濟建設所需要之重要物資；…此種限制以及埃及對若干曾經赴以色列港口之船隻所施之制裁，實為無理干涉各國——包括阿拉伯國家及以色列在內——之航海權及自由貿易權”。⁷

九八．為了證明此種非法行為的國際影響以及“無理干涉”第三者的範圍之廣，我祇須指出兩項事實：第一，現已有屬於二十一國的船舶三三〇艘被列入黑名單，受我剛纔引證的安全理事會決議案第九段內所說的埃及制裁。第二項事實為最近關於 Kapetan Manolis 號、Lealott 號及 Inge Toft 號的事件。這些事件至少牽涉到十個第三者國家——錫蘭、丹麥、德意

志聯邦共和國、香港、日本、賴比瑞亞、馬來亞、菲律賓、瑞士、及美利堅合眾國——的利益。

九九．無論如何，以色列欲在大會內聲明它不準備接受單獨對它非法歧視的情勢，人們也不應盼望它接受此種情勢。並且我們也不相信聯合國能接受此種情勢。

一〇〇．本組織的原則必須毫無例外地適用於全體及每一會員國，大小不論，方有價值。聯合國不能在原則方面有所妥協。它不能對一件事情施行全部集體道義壓力，而對另一件事情特別姑息。我們對秘書長及若干會員國所作的努力，雖然到目前為止未獲效果，非常感謝。我們曾極有耐心地等待本組織的有效干涉。關於這一點，我記得美國總統於一九五七年二月二十日大會屆會期間就以色列軍隊從西奈半島撤退問題向美國人民演說，稱：

“埃及因接受去年十月間安全理事會就蘇伊士運河通過的六項原則之故，已同意運河的自由公開通航，毫無歧視，並已同意運河的業務不受任何國家政治影響的原則。我們不應假定以色列軍隊撤退之後，埃及將阻止以色列船舶使用蘇伊士運河…”

美國總統繼續說，埃及以後若違反其國際義務，“世界各國應予以堅決處置”。嗣後，許多會員國於一九五七年三月一日在大會內聲明無保留地贊助以色列船舶的自由航行權。

一〇一．以色列察悉本屆大會的一般辯論中，各國代表團到目前為止仍支持全體國家自由航行蘇伊士運河的原則，至感欣慰。本組織的道義權威與此事有密切關係。它對當前考驗如何應付所發生的影響將遠超過其對以色列本身直接利益的影響。我們希望世界各國在此次辯論中所表示的態度將促使阿拉伯聯合共和國停止其繼續破壞國際保證的權利的橫暴傲慢行為。

一〇二．我不擬在此地詳述埃及每天從開羅電台用許多種語文對以色列的惡意抨擊。我祇須引證一九五九年七月二十七日 Nasser 總統的豪語。他宣稱“每一個阿拉伯人都期待着發生下一次決定命運的戰爭，俾可消滅以色列”。

一〇三．這種陳述是開羅不斷作戰爭宣傳的特徵，使老少民眾深中其毒。這正與一九四七年十一月三日大會決議案所一致嚴正譴斥者相反：

⁷ 參閱附註五。

“…所有各種意圖或足以煽動或鼓激任何和平之威脅、和平之破壞或侵略行為之宣傳，無論其由何國主動；”〔決議案一一〇(二)〕。

一〇四。它也與大會最近於一九五八年夏因阿拉伯聯合共和國被控訴而通過的決議案相反。大會當時一致促請：

“…聯合國全體會員國嚴格遵守互相尊重領土完整及主權，互不侵犯、絕對互不干涉內政、及平等、互惠諸原則，並務使一切言行悉合上述原則；”〔決議案一二三七(緊特三)〕

一〇五。開羅阿拉伯聯盟杯葛委員會使用一切方法對以色列鼓動經濟戰爭的努力，影響數十國及世界各地數百商行，實為對國際貿易的無理與嚴重障礙。此種行動亦是它對以色列行使戰爭權利的不正當要求的表示。

一〇六。阿拉伯聯合共和國在中東區域造成騷動不安的紀錄當然不限於以色列一隅。大會當記得過去十八個月內曾有三個阿拉伯國家——蘇丹、黎巴嫩及約旦——向安全理事會控訴阿拉伯聯合共和國；伊拉克曾猛烈批評它的擴張領土政策，突尼西亞已與它斷絕外交關係。

一〇七。中東區域成為緊張與騷動的發源地實已太久。它迫切需要和平與穩定。若要達到這個目的，中東區域全體國家必須遵守聯合國憲章的基本原則，特別是：

(a) 任何會員國均不得要求或行使戰爭權利——不論其為干涉自由航運、或經濟杯葛或任何其他方式的原則；

(b) 尊重中東區域全體國家政治獨立與領土完整原則；

(c) 一切爭端必須遵照憲章內規定以和平方式解決的原則。

一〇八。以色列政府完全擁護上述各原則，並充分準備合作實施可緩和中東現有緊張的措施。

一〇九。聯合國應盼中東各阿拉伯國家也遵守這些原則。聯合國若堅持阿拉伯聯合共和國履行其關於蘇伊士運河自由航行的義務當可促使全體阿拉伯國家遵守憲章的和平原則。

一一〇。我們是一個弱小民族，過去飽嘗痛苦，

現在力圖以其精力與物力重建故鄉，使後代子孫能有安定與豐滿的生活。以色列與其鄰國的無益衝突不但對我們，也是對它們以及全世界，造成不愉快的危險情勢。我們除了要求親睦共處的機會及會同它們發展中東區域，謀全體居民的共同福利之外，別無所求。

一一一。我們看不出有建立恐懼、猜疑、與仇恨壁壘的理由。人們所擔憂的不應為中東地區出現任何國家，而應為國內的荒涼、疾病與文盲。這些情況影響數百萬男子婦孺，才是應予以克服的真正敵人。大家應努力於戰勝此一戰爭。

一一二。以色列相信中東地區可有和平與合作的前途。我們根據這種信念與希望促請聯合國及其會員國絕對否認非法作戰的要求、理論與行為。

一一三。主席：阿拉伯聯合共和國代表請求給他一個機會簡單地答覆以色列代表陳述內提出的若干要點。依照議事規則第七十五條及一般辯論時的通常習慣，本席請大會表示有無異議。若無異議，本席請阿拉伯聯合共和國代表作簡單陳述。

一一四。Mr. ZEINEDDINE (阿拉伯聯合共和國)：我不得不在一般辯論中的這個階段發言，殊屬不幸。但我深信，大會明瞭大家剛纔聽見的陳述有異於一般辯論中的陳述，實為採用各種方式對阿拉伯聯合共和國的抨擊。

一一五。我不想作類似性質的答覆。我決不願這樣做。我為了尊重大會及尊重事實，有義務向大會簡單地報告若干確切事實，作為對大家剛纔聽見的陳述的適當答覆。

一一六。第一，不論巴勒斯坦問題的任何方面，特別是現在審議中的方面，看上去如何混亂，其中藏有簡單的基本中心事實，即巴勒斯坦問題決非阿拉伯人所造成。巴勒斯坦問題係猶太民族主義者所造成，中東沒有安定與和平便是他們的貢獻。阿拉伯人是巴勒斯坦問題中的被犧牲者。現在已有一百萬阿拉伯難民。

一一七。大家應當記得的第二項事實即中東猶太民族主義藉以色列而崛起，根本即屬殖民行為與殖民主義行為。它帶着殖民的使命來到中東海岸。它靠英國殖民主義的暴力立足於中東，嗣後憑藉殘餘的殖民勢力繼續繁榮生長。將以色列視同曾經長時期為其人民爭取解放，欲求躋身於亞非兩洲爭取解放並已獲解

放的其他民族之列的國家，那是錯誤的。由於以色列建國的性質，事實上沒有一個中東國家會承認以色列或願與它有任何往來。

一一八。猶太民族主義觀念本身即建立於猶太人與非猶太人及上帝的選民與其他民族的種族與宗教區別之上，這是顯明事實。根據種族與宗教的區別與歧視便是猶太民族主義。它引起排猶主義，排猶主義更反轉來加強猶太民族主義，循環繼續滋長。猶太民族主義者的代表向大會宣稱以色列的態度為企求在聯合國憲章下與其鄰國和平相處。我要請你，主席閣下，及大會記着，猶太民族主義的哲學即建立於根據種族與宗教的歧視上，其策略為掠奪其他民族的土地，加以驅逐，使其成為流離失所的難民，因此根本即已違反憲章。

一一九。第四項事實為聯合國從一九四七年以來會就巴勒斯坦問題通過許多項決議。以色列完全不理會聯合國的基本決議以及其他一切決議。一方面它依賴聯合國決議為其生存於國際社會的正當理由，同時它不予理會，一貫加以藐視，欲忘記這些決議。以色列是什麼呢？有人告訴我們，以色列是目前的事實。不錯，目前的事實有時也便是目前的侵略行為。以色列確實代表着侵略，且正在藉這個基地進行進一步的擴張。以色列的存在與以色列的擴張不能劃分；它們完全是一而二，二而一的，因為以色列正在吸收更多移民。依照猶太民族主義的理論，它要將散佈世界各地的猶太人都吸收到以色列去。

一二〇。阿拉伯人反對種族歧視。我們的歷史上從未有過任何方式的種族歧視。我們反對宗教歧視，並且我們絕對不反對猶太教。猶太教是一個神聖的宗教。但猶太民族主義是一件事情，猶太教是另一件事情。

一二一。我要再就特別與今天上午的陳述有密切關係的一個問題表示一點意見。依照目前的情形巴勒斯坦問題是一個完全未解決的問題。我們看不出有什麼解決途徑。我剛纔提起的聯合國決議案從未見諸實施，因此整個巴勒斯坦問題及其所有各方面都是當前問題。

一二二。涉及以色列的自由航行蘇伊士運河問題是巴勒斯坦問題的一方面。我們決不反對運河的自由航行。我們嚴格遵守一八八八年君士坦丁堡公約。我

們覺得運河是可以使用及應當依照該公約規定辦法使用的國際水道，但不應依照其他方法使用。

一二三。關於這一點，我們必須根據巴勒斯坦問題，並完全根據這個問題而不根據任何其他情形考慮對以色列所發生的情勢。以色列代表當然會告訴大家，聯合國不贊成戰爭狀態。誰贊成這種狀態呢？但我要先問，以色列沒收與搶奪原來屬於巴勒斯坦阿拉伯人的百分之九十五點五的巴勒斯坦土地，利用這些土地的出產及拒絕阿拉伯難民與巴勒斯坦人民耕種這些土地，以色列有什麼道義權利呢？

一二四。以色列代表提起原則，並提到它願見實施的若干原則。我要問她何以不提起巴勒斯坦阿拉伯人民的自決原則呢？巴勒斯坦人民是否也應享受其他人民所享受的自決權呢？我相信遇到這一點，以色列代表便將不提起不適合以色列政府意見的任何原則。

一二五。她何以也不提起另一原則，即阿拉伯難民的回鄉權利呢？這是一項天然權利，一項不能否認的權利，聯合國也不能加以損益修改的權利。聯合國實際上已經由決議承認此項權利。以色列代表提起原則時何以未考慮到這項原則呢？

一二六。我尚要提起另一項事實。以色列與阿拉伯聯合共和國尚在停戰狀況中。停戰是軍事事實而不是政治事實。它不引起任何政治形勢；事實上，停戰協定第五條聲稱雙方的要求、地位及權利與以前相同，毫無變更。以色列違反停戰協定已許多次。人們若要宣布任何原則，這個原則應為：侵略——一再發生的侵略，特別是一九五六年——不應受到獎勵，使以色列滿足其慾望並准許它達到欲藉侵略，特別是一九五六年關於蘇伊士運河的事件，達到的目標。侵略決不應經由以色列代表所說的那種非法，不合理與應受道義譴責的方法獲得獎勵。

一二七。不幸，以色列代表陳述內提起的許多事情與事實不符。他提起阿拉伯聯合共和國總統關於以色列的談話；但以色列代表未提起這不過是發給阿拉伯聯合共和國各報答覆 General Dayan 的宣言。General Dayan 宣稱以色列將與阿拉伯國家重啓衝突。隱藏一部分真相於真相無補。我要聲明這一點係因以色列代表所說的話與阿拉伯聯盟新聞處所說的話不相一致。

一二八。我不得不費一點時間行使答覆的權利。我這樣做是欲使大會不致被這個陳述或關於本問題的

其他陳述所矇蔽。我們自當於最近的將來發言時詳細檢討這些問題，使大會明瞭一切。

一二九。我要補充一句，我們目前正在設法將蘇伊士運河加深與加寬，使它對世界各國較以前更為有用。但我們雖然這樣做仍不能犧牲巴勒斯坦阿拉伯難民的權利與正義，也不能獎勵以色列以前的侵略行為與預料以後將發生的侵略行為。

一三〇。Mr. KHOMAN（泰國）：我們又一度帶着我們的理想與希望以及我們的憂慮與問題，從世界各地來此集會，檢討全世界過去一年內的成就，當前問題，尤其是前途。我們希望將有一個和平、正義與進步的前途。

一三一。依照向例，參加一般辯論的代表應檢討上屆會議閉幕後的國際情勢。以前各位代表已講過許多話，多數顯示深切理解並極為正確，重複這些意見實無必要。有一件事情是毫無疑問的，即人們感覺到全世界正在經歷不穩的和平，相迭遭到冷風與熱風的侵襲。在不斷騷擾中即使從本組織或他處發出的和平呼籲也多少有些力竭聲嘶。這是因為這些呼籲始終附帶着一種威脅，那便是除了和平之外祇有殘酷地毀滅人民與都市，讓斷垣殘瓦與墳墓沉默地籠罩全世界。

一三二。對於泰國人民以及不論何種信念的億萬人民，我深信他們對此種進退維谷的情勢深感不滿與痛苦。我們決不能接受強使我們面對的情勢。世界各民族與國家儘管意見融洽或互相參商，但對於意見不同者除了獲其同意之外決不應祇能將其毀滅。此外必尚有其他解決途徑——努力於彼此容恕，更求明瞭相互立場，放棄暴力措施，及祇採用和平方法解決爭端。這些都不是新奇主張。但大家現在已陷入進退維谷、無法施展的境遇，我們必須擺脫這種環境，不再受麻醉，以為除了國際和諧之外只有核子或非核子戰爭。

一三三。人們若願詳細研究國際情勢必能明瞭今日世界的疾病不是德意志與柏林問題，也不是軍備競賽，而是某種主義或政治信念的侵略性。德意志問題等雖很嚴重且有重大影響，但僅屬目前國際緊張的表面現象，這些主義或政治信念則瘋狂地要人們信服它，不顧一切地向國界以外擴展蔓延。縱使有人深信他自己的政治和社會制度較他人為優，若強迫他人吞嚥其制度，便祇能引起當然的自衛反應。它們若進一步向更悲慘的有形或無形目標推進，反應必將更強，因為我們所知道的任何人或任何制度決不願接受此種宿命。

一三四。這種情勢的效用只能引起恐懼和猜疑，顯然與憲章對聯合國全體會員國的呼籲相反，即“力行容恕，彼此以善鄰之道，和睦相處”。

一三五。要達成憲章提出的目標，大家必須停止作互相殘害的努力與準備，不但是戰時停止使用現代武器，而尤應於平時停止採取滲入或顛覆行動。大家若能就此點達成協議或可改變當前世界的面目，及消除目前國際緊張的基本原因——即各國間的恐懼與猜疑。對於我們這些弱小國家，使全世界不安及使各國間關係惡化的病源大部分為外國的不斷干涉或甚至橫加阻撓。世界上若能早一天消滅這些病源，情形即可好轉，空氣亦可較為新鮮。擁有最現代作戰工具的各大國以後即可向技術方面放膽進行裁軍，更有成功把握。

一三六。我們瞻望今日世界的觀點並非純粹根據理論或理想。就泰國而論，泰國政府已明白表示願絕對尊重他國意見，決不採取可以影響或強迫他國修改意見或政策的任何行動。它也決不會採取干涉他國內政的行動。同時它盼望他國也同樣地尊重它的政策與意見，盡力阻止干涉泰國內政，特別是最近大為加強的顛覆工作。關於這一點，我們覺得泰國與東南亞應深切感謝東南亞條約組織——一個純粹防禦性質的組織——使這個區域得以避免嚴重擾亂與侵犯。

一三七。同時，安全理事會雖經審議寮國問題，該國的動盪情勢不容忽視。外國的干涉正在威脅一個會員國的生存。因安全理事會指派的小組委員會正在調查及蒐集外國干涉的證據，泰國代表團祇擬指出上述措施業經在恢復和平與安定方面發生確實效果。我們希望能准許小組委員會在寮國停留若干時間，若須將其撤回，聯合國必須採取其他保障該地區和平的適當措施。

一三八。我引證這件事情祇想證明我們這些弱小國家深切地感受到某一侵略性主義的陰險行動。這種行動在摧毀和平基礎方面確比大家顯然都知道的世界問題更為厲害。

一三九。除了在寮國之外，主義方面的侵略也在其他許多地方實際暴露出來，有時在中東，有時在歐洲、有時在亞洲——例如在西藏或印藏邊界。不論人們抱何種法律上的意見，西藏事件尤其令人深感不安。殘暴地使用武力壓服一個祇想維持自由生活方式的和平民族，使亞洲人民深為震驚，祇能認其為我剛纔所說的偏狹侵略性主義的確切表示。

一四〇。因此和平——持久公正的和平——的先決條件必須承認與切實實行容恕。喧嚷和平不論如何大聲仍不能確保和平。若要有和平，一切排斥異己、干涉阻撓以及顛覆行動必須停止。

一四一。容恕的一個重要附帶條件便是明瞭他人的觀點。在這個通訊與運輸工具飛躍猛晉的時代仍須建立與維持人爲的壁壘，隔離各民族與國家，使其不能互相接觸與了解，實屬不可想像。幸而政府高級官員至少已感覺到彼此應有直接的個人接觸，並已開始實行此點。我們希望此種個人關係將繼續發展，可對直接關係國家以及整個世界發生有益效果。我們覺得不論某些國家如何強大，其利益的範圍如何廣泛，全體大小國家所深切關心的仍爲和平。人類的生命與自由決不能劃分等級。不論他是非洲、歐洲、美洲或亞洲人，他們具有同樣的生命價值，必須予以小心保障，使其發展。

一四二。目前國際關係的另一重要特點似爲：各國雖確認擁護和平及厭棄戰爭，但沒有一個國家會宣布願絕對放棄武力與強暴手腕。也沒有一個國家切實聲明祇將採用和平方法解決國際爭端。事實上我們看得到各國間不但繼續採用武力措施解決爭端，並更採用此種措施強迫他國接受其意見或攫取政治利益。我們若要信守我們同時是愛好和平國家與聯合國忠實會員國的誓約，我們現在必須嚴重考慮如何實現與履行對全體國家——不論其是否本組織會員國——的神聖義務。

一四三。關於這一點，泰國代表團完全同意祕書長 Mr. Dag Hammarskjöld 在其常年報告書弁言〔A/4132/Add.1〕內表示的思想。不論現在或將來，聯合國及祕書長在阻止衝突惡化及使其和平解決方面均負有確切的重大任務。泰國同意柬埔寨外交部長所說的話〔第七九八次會議〕，也可從它本身的直接經驗指出，我們兩國於某一時期斷絕外交關係後便是藉聯合國經由祕書長私人代表的協助，方能重新建立正常關係。從此以後，由於柬埔寨與泰國都願友好相處，誤會空氣已逐漸消失。這個事件可證明本組織所能對會員國提供的服務。大家若充分認識祕書長不但真正致力及獻身於世界和平，並且也能夠與願意負起他的職位的崇高責任，儘可對他深切信任，將更困難的維持世界和平任務託給他。在另一方面，大家不應忽略可以利用其他可能提供服務的來源。過去在調和分歧

或甚且衝突的利益方面曾有寶貴貢獻的崇高道義權威或仍能對世界和平非常有益。我雖非天主教信徒，我抱着愉快的心情承認羅馬天主教首長崇高的道義與精神權威。他的致力於和平及關心和平非常明顯。

一四四。根據我所說的各點，世界在這個時期所最需要的顯然不是渴望和平的高調，而是欲求和平與生活於和平之下的決心，並將此種意志見諸行動。世界大小國家若能同意在一切方面實行容恕，謀取彼此了解，聲明放棄武力與強暴手腕，並祇將採用和平方式解決爭端，即可得到和平。換一句話說，各國在相互關係方面若願自助，聯合國將幫助他們得到和平。我必須指出，亞洲人民根據此項觀念，已逐漸明瞭同一區域的國家利益相同，休戚相關。因此它們感覺必須發展與加強彼此及區域團結，使其逐漸成熟，發展爲憲章所期望的區域合作。

一四五。雖然世界政治情勢吸引了人們的大部分注意力，我們仍須記着若干國家與民族的生活狀況若與其他國家與民族的生活狀況相差過遠，欲於國際社會內維持長時期的和平、秩序與正義，恐不可能。祕書長在其常年報告書內業已指出〔A/4132〕，在我以前發言的許多位代表也已指出，前進國家與發展落後國家的收入與經濟發展速度的距離繼續在迅速增加，製成品價格的增加，與初級商品價格的降落也相差更遠。這種由於自然經濟定律或可能控制的因素所產生的趨勢若繼續下去，確保前進國家的進步與繁榮的重任似將落在發展落後國家的肩膀上。這是因爲以血汗勞力供給廉價原料，讓他國加工轉售獲得高利的正是落後國家。因其如此，人們應達到一個結論，即發展國家應承認它們有道義或經濟義務，或同時有這兩種義務，採取雙邊或多邊辦法，對發展落後國家較現在負擔更多責任。泰國本身深知對本國人民的義務，已負起重大責任。同時，泰國非常感謝地承認它從國際復興建設銀行、技術協助擴大方案、及特設基金會等國際機關，美國等友邦，東南亞條約組織的各同志會員國，以及哥倫坡計劃等各方面所獲援助。泰國希望這種友好援助除了幫助泰國之外更可使泰國對其所屬區域內的和平作有益與有價值的貢獻。

一四六。泰國人民深信欲求維持和平，經濟與社會發展爲應予考慮與牢記的一個重要因素。因此我們熱烈贊助現在擬議中的湄公河流域及亞洲公路等區域計劃。雖然這些計劃需要長時間與鉅額經費方能實現，

我們深切希望可獲得必要援助，因為這些計劃的實現可直接使東南亞間接使全世界得到穩定與進展，並可真正象徵世界各國間的有效合作。

一四七。大家都知道聯合國所面臨的任務千頭萬緒，遍及全世界。本組織所負起的每一項任務雖不能全都順利完成，但在短短的十四年左右中間，它的成

就已較人類歷史上任何其他國際組織為多。它若能得到更多鼓勵與資力必可有更大成就。為現代與後代人著想，我們能不給它一個機會幫助會員國為他們締造一個更美滿、更安全、與更友好的世界共同生活嗎？泰國自己將絕對效忠於聯合國，對它給予支持。

午後一時十分散會

第八〇七次會議

一九五九年九月二十四日星期四午後三時紐約

主席：Mr. Víctor A. BELAUNDE (秘魯)

議程項目九

一般辯論 (續前)

一. Mr. AKO-ADJEI (迦納)：我代表迦納代表團向大會全體會員表達迦納政府和人民的誠摯敬意。

二. 迦納代表團並願追隨其他代表團之後，對於主席先生當選大會第十四屆會主席這個崇高職位，表示慶賀之意。我們希望，在閣下的賢明領導下，本大會的審議均以善意、互信與諒解精神出之。

三. 我們並且希望本大會的審議處處成功，有益於我們羣策羣力尋求當今各種急迫問題的解決，並且對於國際社會和平與安寧的維持有所貢獻。

四. 我們這個時代或許是人類史上最艱鉅的一個時期。今日，也許甚於以往任何時期，世界各國面臨着許多複雜的問題，使得人類的存在乃至地球上生命的延續都陷於岌岌可危的境地。另一方面，這種局面同時也給我們一個大好機會來證明人的精神與崇高天性究竟可以克制他自己醜惡的氣質和卑劣的情慾。這在我們看來，便是現代文明面臨的最大考驗。

五. 如果我們要想經得起人類精神這一最大的考驗，如果我們要想具有解決我們這個時代種種複雜問題所需的廣濶視界與豁達胸襟，那末世界各國的全體領袖和政治家勢非澈底改變傳統態度，改造思想方式不可。

六. 迦納政府和人民相信，無論現今各國、各民族之間意見怎樣不同，祇要我們大家都肯在合理可恕的限度內容納所有各國人民的意見、文化與生活方式，那末我們大家仍然可以攜手合作以謀共同的福利。

七. 在現代世界特有的環境下，任何一國或任何人羣都不能孤立生存。為全體人類的利益計，世界各國人民都應當學習一同生活、一同工作、一同發展資源以謀大家彼此的福利。

八. 聯合國是一個促進國際和平與諒解的利器。我們大家都可以盡力設法使它成為比它自成立到現在十四年來尤為有效的促進和平的工具。

九. 迦納政府準備繼續與聯合國合作，凡是這個世界組織為維持國際和平與安全而作之努力，迦納政府無不積極參與。

一〇. 為了這個緣故，迦納政府和人民深幸秘書長能於本年年底及下年年初訪問非洲。我們可以向秘書長保證，在他準備訪問的幾個非洲國家裡，他一定受到人民的熱烈歡迎；我們並且深信他將發現他的迦納之行是一個愉快有用的經驗。

一一. 今日世界各大洲中唯有非洲尚不自由，它的多數土著人民尚在殖民統治及外人主宰之下。過去十年中，整個非洲發生了偉大的民族覺醒，非洲到處看見了政治意識的成長。

一二. 輓近非洲民族主義運動的發展顯然證明非洲各國人民具有擺脫外人統治，成為自己命運主人的強烈志願。由於這種覺悟的結果，新的民族國家已在非洲建立，並且正在國際社會中貢獻它們自己的力